



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 5

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 12 ianuarie 1994

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
95/1993. — Lege privind continuarea participării României la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier, de la Krivoi Rog — Ucraina și asigurarea resurselor de finanțare necesare . . . . .	1—2	Ucraina și asigurarea resurselor de finanțare necesare . . . . .	2
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
231/1993. — Decret pentru promulgarea Legii privind continuarea participării României la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog —		702/1993. — Hotărâre privind trecerea în folosința Confederației Naționale a Sindicatelor Libere din România — Frăția a unui imobil din municipiul București . . . . .	3
		743/1993. — Hotărâre privind avizarea înființării unor centre de cercetare științifică în subordinea Academiei Române . . . . .	3—4

## LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

**privind continuarea participării României la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog — Ucraina și asigurarea resurselor de finanțare necesare**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se aprobă continuarea participării României la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog — Ucraina.

Condițiile continuării participării României la construirea obiectivului se vor stabili prin protocol interguvernamental româno-ucrainean de modificare și adaptare a prevederilor Convenției guvernamentale româno-sovietice, semnată la 29 decembrie 1986 la Moscova.

Art. 2. — Ministerul Comerțului — ca reprezentant al Guvernului României în relațiile cu Guvernul

Ucrainei — va urmări aducerea la îndeplinire a tuturor prevederilor din protocolul interguvernamental româno-ucrainean prevăzut la art. 1 alin. 2.

Ministerul Industriilor și Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului — fiecare pentru problemele specifice din profilul de activitate — vor asigura coordonarea și urmărirea îndeplinirii obligațiilor părții române la construirea obiectelor Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, prevăzute în Convenția interguvernamentală din 29 decembrie 1986 și în protocolul interguvernamental româno-ucrainean.

Obligațiile și drepturile ce revin părții române din participarea la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog se realizează prin societățile comerciale semnate ale contractelor încheiate în acest scop cu partea ucraineană.

Art. 3. — Ministerul Comerțului împreună cu Ministerul Industriilor vor stabili cu organele de resort din Federația Rusă și Ucraina modalitatea de compensare a valorii mașinilor și utilajelor livrate din România unor întreprinderi metalurgice din Federația Rusă și din alte republici din fosta U.R.S.S., livrate drept cotă de participare la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, valoare care, potrivit Convenției interguvernamentale din 29 decembrie 1986, trebuia să fie achitată prin livrări de pelete din producția combinatului.

Art. 4. — Finanțarea cheltuielilor pentru îndeplinirea angajamentelor guvernamentale privind construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog se asigură din fondurile prevăzute anual cu această destinație în bugetul de stat, pe baza fundamentării prezentate de ministerele coordonatoare prevăzute la art. 2 alin. 2.

Pentru finanțarea, în anul 1993, a livrărilor de utilaje și a lucrărilor de construcții-montaj la Combinatul minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, Ministerul Finanțelor va contracta un împrumut în sumă de 40 miliarde lei de la o bancă comercială care oferă cele mai avantajoase condiții, în care scop Banca Națională a României acordă o linie specială de finanțare.

Dobânda aferentă împrumutului se suportă de la bugetul de stat, capitolul „Dobânzi pentru datoria publică”.

Art. 5. — Veniturile provenite din valorificarea la intern sau la export a minereului de fier — pelete, preluat de la partea ucraineană în contul rambursării datoriei sale, se varsă în contul Ministerului Finanțelor, pe măsura realizării lor, urmând a fi utilizate pentru rambursarea creditelor bancare contractate la intern în vederea finanțării livrărilor de utilaje și a lucrărilor de construcții-montaj la Combinatul minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, precum și pentru plata dobânzilor, a comisioanelor și a altor speze aferente acestor credite bancare.

Sumele rămase după restituirea fondurilor consumate pentru construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog se varsă la bugetul de stat.

Art. 6. — Mecanismul de decontare la intern a minereului de fier — pelete se stabilește prin norme metodologice elaborate de către Ministerul Finanțelor, Ministerul Comerțului, Ministerul Industriilor și Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului.

Art. 7. — Importul de minereu de fier — pelete, preluat în contul rambursării datoriei părții ucrainene pentru Combinatul minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, este scutit de plata taxelor vamale și a taxei pe valoarea adăugată.

De asemenea, exporturile de utilaje, materiale și alte produse destinate construirii Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog, precum și importul de minereu de fier — pelete, preluat în contul rambursării datoriei părții ucrainene pentru acest obiectiv, sunt scutite de plata comisionului de 0,5% pentru prestarea serviciilor vamale, instituit prin Hotărârea Guvernului nr. 387/1992.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 22 noiembrie 1993, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

**P. PREȘEDINTELE SENATULUI  
DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 22 decembrie 1993, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

**P. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
MARTIAN DAN**

București, 31 decembrie 1993.  
Nr. 95.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
D E C R E T**

**pentru promulgarea Legii  
privind continuarea participării României la construirea  
Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide  
cu conținut de fier de la Krivoi Rog — Ucraina  
și asigurarea resurselor de finanțare necesare**

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm Legea privind continuarea participării României la construirea Combinatului minier de îmbogățire a minereurilor acide cu conținut de fier de la Krivoi Rog — Ucraina și asigurarea resurselor de finanțare necesare și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU**

București, 30 decembrie 1993.  
Nr. 231.

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

privind trecerea în folosința Confederației Naționale a Sindicatelor Libere din România — Frăția a unui imobil din municipiul București

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Imobilul proprietatea Confederației Naționale a Sindicatelor Libere din România — Frăția, situat în București, b-dul Mihail Kogălniceanu nr. 25, sectorul 1, trece din administrarea Consiliului Local al Municipiului București în folosința Confede-

rației Naționale a Sindicatelor Libere din România — Frăția, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

Transmiterea imobilului se face prin protocol, pe bază de proces-verbal de predare-primire.

Orice alte dispoziții contrare nu se aplică.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Secretarul general al Guvernului,

**Viorel Hrebenciuc**

Ministru de stat,  
ministru finanțelor,

**Florin Georgescu**

București, 14 decembrie 1993.

Nr. 702.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

privind avizarea înființării unor centre de cercetare științifică în subordinea Academiei Române

În temeiul art. 10 alin. 2 din Decretul-lege nr. 4/1990 privind organizarea și funcționarea Academiei Române.

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se avizează înființarea următoarelor centre de cercetare științifică, în subordinea Academiei Române, ca instituții publice cu personalitate juridică, finanțate de la bugetul de stat, având structura organizatorică prevăzută în anexa nr. 1 :

— Centrul pentru Cercetări Avansate în Învățarea Automată, Prelucrarea Limbajului Natural și Modelare Conceptuală, cu sediul în București, Casa Academiei, str. 13 Septembrie nr. 13, sectorul 5, având ca obiect de activitate cercetări fundamentale și avansate în domeniul ingineriei artificiale (ingineria cunoștințelor

aplicate la elaborarea de sisteme expert cu posibilitatea de învățare automată, de înțelegere și redare a limbajului natural) ;

— Centrul pentru Studiarea Problemelor Bucovinei, cu sediul în orașul Rădăuți, str. Bogdan Vodă nr. 12, județul Suceava, având ca obiect de activitate elaborarea studiilor românești contemporane, de interes național, asupra istoriei și culturii Bucovinei.

Art. 2. — Centrele prevăzute la art. 1 funcționează în subordinea Academiei Române ca unități de cercetare fundamentală și de cercetări avansate, potrivit

prevederilor legale, iar numărul necesar de posturi se asigură prin redistribuire, potrivit anexei nr. 2.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de stat,  
ministrul muncii și protecției sociale,  
**Dan Mircea Popescu**  
Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**  
Ministru cercetării și tehnologiei,  
**Doru Dumitru Palade**  
Președintele Academiei Române,  
academician **Mihai Drăgănescu**

București, 24 decembrie 1993.  
Nr. 743.

ANEXA Nr. 1

1. Centrul pentru Cercetări Avansate în Învățarea Automată, Prelucrarea Limbajului Natural și Modelare Conceptuală

— Director	1 post
— Compartiment cercetare	9 posturi
— Compartiment administrație	2 posturi
<b>TOTAL:</b>	<b>12 posturi.</b>

2: Centrul pentru Studierea Problemelor Bucovinei  
— Director 1 post  
— Compartiment cercetare 7 posturi  
— Compartiment administrație 2 posturi  
**TOTAL: 10 posturi.**

Salarizarea personalului se va face în baza Hotărârii Guvernului nr. 281/1993, cu modificările și completările ulterioare.

ANEXA Nr. 2

**UNITAȚI**

la care se diminuează numărul de posturi aprobat în vederea funcționării centrelor

a) La Centrul pentru Cercetări Avansate în Învățarea Automată, Prelucrarea Limbajului Natural și Modelare Conceptuală numărul de 12 posturi se asigură astfel:

- 1 post de la Institutul de Lingvistică ;
- 1 post de la Institutul de Fonetice și Dialectologie ;
- 2 posturi de la Institutul de Istorie și Teorie Literară „George Călinescu“ ;
- 1 post de la Institutul de Etnografie și Folclor ;
- 1 post de la Institutul de Sociologie ;
- 1 post de la Institutul de Teorie Socială ;
- 1 post de la Institutul de Matematică ;
- 2 posturi de la Institutul de Chimie Organică ;

- 1 post de la Institutul de Geodinamică ;
- 1 post de la Institutul de Biologie.

b) La Centrul pentru Studierea Problemelor Bucovinei numărul de 10 posturi se asigură astfel :

- 1 post de la Institutul de Finanțe-Prețuri și Probleme Valutare ;
- 1 post de la Institutul de Economie Mondială ;
- 1 post de la Institutul de Cercetare a Relațiilor Interramuri și a Structurilor Industriale ;
- 2 posturi de la Institutul de Virusologie „St. Nicolau“ ;
- 3 posturi de la Institutul de Chimie Macromoleculară „Petru Poni“ Iași ;
- 1 post de la Institutul de Chimie—Fizică.

**EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, București, Calea 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial“, București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 6.68.55.58